

**РОССИЯ**  
**ООО «ПРОМТЕХОСНАЩЕНИЕ»**

**ВИТРИНА ОХЛАЖДАЕМАЯ**  
**НАСТОЛЬНАЯ**  
**ТУ 5151-003-15530949-2018**

**ПАСПОРТ**  
**и руководство по эксплуатации**



**Сергиев Посад**

## ВВЕДЕНИЕ.

Настоящая инструкция по эксплуатации распространяется на «Витрину охлаждаемую настольную», далее по тексту – витрина, торговой марки «HiCold». Витрины предназначены для кратковременного размещения предварительно охлажденных пищевых продуктов. Витрина используется как самостоятельно, так и в составе технологической линии на предприятиях общественного питания и торговли.

По воздействию климатических факторов внешней среды витрина изготавливается в исполнении «О» категории размещения «Д» по ГОСТ 15150. Эксплуатация витрин допускается при температуре окружающего воздуха  $+12^{\circ}\text{C}$  до  $+37^{\circ}\text{C}$ , и относительной влажности от 40 до 70%.

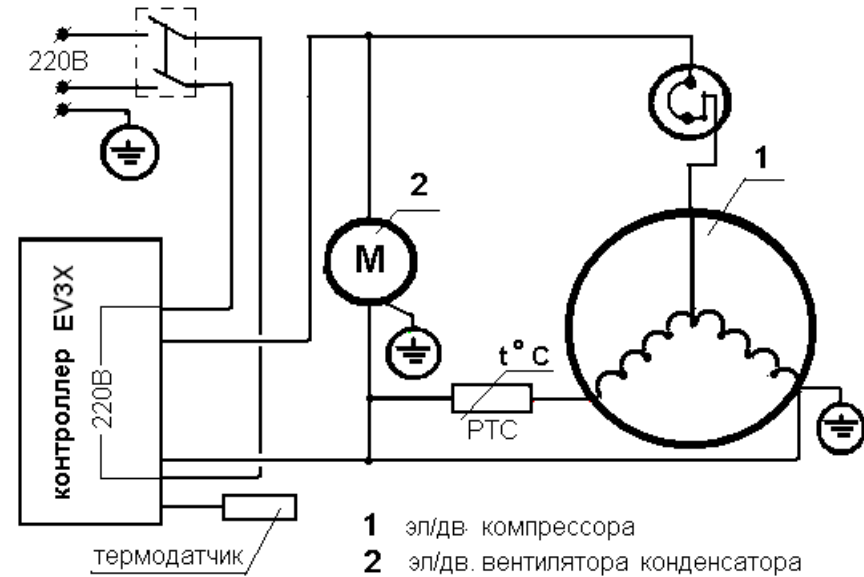
## 1 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ.

1.1 Внутри витрины размещен охлаждающий элемент, который обеспечивает равномерное охлаждение внутреннего объема витрины. Пространство между внутренней и наружной панелями витрины заполнено пеной-теплоизолятором. Холодильный агрегат находится в боковом отсеке витрины и закрыт съемными панелями. Шнур для подключения холодильного агрегата к сети электропитания расположен в задней части отсека холодильного агрегата. Холодильная установка витрины - это замкнутая, герметичная система, заполненная хладагентом (фреоном), состоящая из холодильного агрегата, охлаждающего элемента и капиллярной трубки. Для контроля температуры внутри витрины используется контроллер с термочувствительным датчиком. При достижении заданной температуры контроллер отключает электродвигатель компрессора, при повышении температуры выше установленной - включает его.

1.2 Исполнение и обозначение витрины:

№	НАЗВАНИЕ	обозначение
1	Витрина охлаждаемая настольная	VRT VRX
2	Исполнение изделия: - со стеклянной надстройкой - с крышкой - без крышки - для установки на охлаждаемый стол PZ3	G U O к PZ3
3	Длина изделия [мм]	1 2 3 4 5 6 2R 4R 1R

## 15 СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ.



### 13 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ.

Витрина охлаждаемая настольная \_\_\_\_\_; зав № \_\_\_\_\_

Модель компрессора \_\_\_\_\_ зав. № \_\_\_\_\_

Изготовлена на ООО «ПРОМТЕХОСНАЩЕНИЕ», соответствует ТУ 5151-003-15530949-2018 и признана годным к эксплуатации.

Электрическая схема витрины выполнена на напряжение 220В.

Дата изготовления: \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Марка хладагента: R \_\_\_\_\_ масса заправки: \_\_\_\_\_ кг.

Ответственный за приемку \_\_\_\_\_ (подпись)

М.П.

### 14 АКТ ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.

Витрина охлаждаемая настольная \_\_\_\_\_; зав № \_\_\_\_\_

Модель компрессора \_\_\_\_\_ зав. № \_\_\_\_\_

Изготовлена на ООО «ПРОМТЕХОСНАЩЕНИЕ», установлена по адресу:

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. механиком обслуживающей организации

\_\_\_\_\_ (наим. организации)

\_\_\_\_\_ (подпись механика)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (наим. организации)

\_\_\_\_\_ (подпись)

Пример: Витрина охлаждаемая настольная VRTG 1

со стеклянной надстройкой, L = 1000 мм

Витрина охлаждаемая настольная VRX 1200

со стеклянной надстройкой, L = 1200 мм



рис.1 Витрина охлаждаемая настольная VRTG 1

### 1.3 Технические характеристики витрины охлаждаемой настольной VRT

№ п/п	Наименование параметров	Значения параметров и характеристик								
		1000	1390	1485	1835	1970	2280	1915	2360	1425
1	Характеристики сети питания	220 В ~ 50 Гц								
2	Номинальная мощность [Вт]	150								
3	Холодопроизводительность [Вт]	290								
4	Хладагент	R134								
5	Диапазон регулирования температур [°С]	от +2 до +10								
6	Количество гастроёмкостей	2x1/3 +1/2	6x1/3	5x1/3 +1/2	8x1/3 +1/2	9x1/3	11x1/3	7x1/3 +1/2	10x1/3+ 1/2	6x1/3
7	Внутренний объем [л]	33	52	57	75	82	97	80	103	73
8	Габаритные размеры:									
	*высота [мм]	225								
	ширина [мм]	385								
	длина [мм]	1000	1390	1485	1835	1970	2280	1915	2360	1425
9	Масса [кг]	25	29	30	34	35	40	33	43	28
10	Масса с крышкой [кг]	27	32	34	37	40	45	36	47	33
11	Масса со стеклянной надстройкой [кг]	37	45	48	55	60	65	56	67	46

\*Высота стеклянной надстройки 205 мм

### 1.3 Технические характеристики витрины охлаждаемой настольной VRX

№ п/п	Наименование параметров	Значения параметров и характеристик					
		1200	1400	1500	1600	1800	2000
1	Характеристики сети питания	220 В ~ 50 Гц					
2	Номинальная мощность [Вт]	150					
3	Холодопроизвод ительность [Вт]	290					
4	Хладагент	R134					
5	Диапазон регулирования температур [°C]	от +2 до +10					
6	Количество гастроемкостей	4x1/3+ 1/4	6x1/3	6x1/3	7x1/ 3	8x1/3	9x1/3
7	Внутренний объем [л]	44	54	59	64	74	84
8	Габаритные размеры:						
	*высота [мм]	225					
	ширина [мм]	385					
	длина [мм]	1200	1400	1500	1600	1800	2000
9	Масса [кг]	28	29	30	32	34	36
10	Масса с крышкой [кг]	30	32	34	34	37	41
11	Масса со стеклянной надстройкой [кг]	41	45	48	50	55	61

### 12 ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.

Витрина охлаждаемая настольная \_\_\_\_\_; зав № \_\_\_\_\_

Модель компрессора \_\_\_\_\_ зав. № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Штамп поставщика:

#### ФОРМА ЗАПОЛНЕНИЯ РЕКЛАМАЦИИ.

Витрина охлаждаемая настольная \_\_\_\_\_; зав № \_\_\_\_\_

Дата изготовления: \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Дата ввода в эксплуатацию: \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Наименование узла (детали) вышедшего из строя: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Выслать по факсу или электронной почтой копии:

- договор с обслуживающей спец. организацией, имеющей лицензию;
- удостоверение механика, обслуживающего холодильное оборудование;
- акт ввода в эксплуатацию (заполненный)

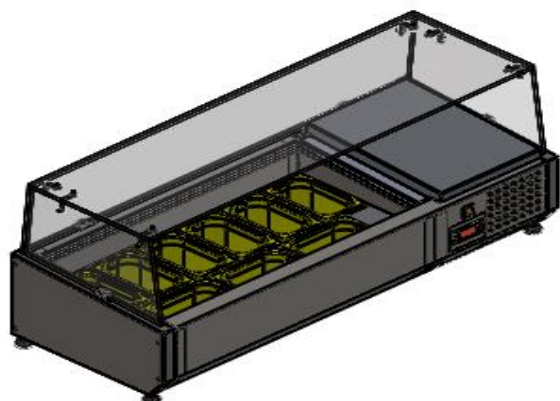
Рекламации направлять по адресу:

**125040 г. Москва,  
3я ул. Ямского поля, д.2, корп.1  
Тел.: (499) 271-79-03**

**E-mail: info@hicold.ru**

Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности, возникшие по вине потребителя при нарушении правил эксплуатации изделия.

Пример: Витрина охлаждаемая настольная со стеклом VRTG.1G,  
L = 1000 мм для топпингов



## 11 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА).

Гарантийный срок эксплуатации витрины - 1 год со дня ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок хранения 1 год со дня изготовления.

В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель гарантирует безвозмездное устранение выявленных дефектов изготовления и замену вышедших из строя составных частей витрины, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия.

Гарантия не распространяется на случаи, когда изделие вышло из строя по вине потребителя в результате не соблюдения требований, указанных в паспорте.

Время нахождения витрины в ремонте в гарантийный срок не включается.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю витрины для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с указанием номера витрины, срока изготовления и установки, копии договора с обслуживающей специализированной организацией, имеющей лицензию и копии удостоверения механика, обслуживающего холодильное оборудование.

**Начало гарантийного срока эксплуатации исчисляется со дня ввода витрины в эксплуатацию, но не позднее 6 месяцев со дня получения на складе предприятия-изготовителя.**

## 2 УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.

2.1 Запрещается ставить в витрину горячие предметы.

2.2 Наличие источников, излучающих тепло в непосредственной близости от места установки (солнечные лучи, решетки притока теплого воздуха, трубопроводы горячего воздуха, стены и полы с подогревом) отрицательно сказывается на работе витрины.

2.3 Если вышеперечисленные параметры в помещении завышены, то эксплуатационные характеристики холодильника могут быть ниже оговоренных в данной инструкции.


2.4 Не рекомендуется устанавливать витрину в местах:

- непосредственной близости от источников тепла (отопительные батареи, прямые солнечные лучи и т.д.)
- где вентиляционные отверстия агрегатного отделения будут закрыты

Примечание: при эксплуатации витрины возможно появление капельной влаги на крышке или стеклянной надстройке витрины.

## 3 МАРКИРОВКА.

На левую боковую стенку витрины прикреплена табличка, содержащая основные технические данные витрины:

<b>ООО "ПРОМТЕХОСНАЩЕНИЕ"</b> Россия, г. Сергиев Посад			
<b>IP20 EAC</b>			
Сер. номер	<input type="text"/>	Сеть	<input type="text"/>
Код изделия	<input type="text"/>	Потр. мощн.	<input type="text"/>
Вес нетто	<input type="text"/>	Дата изг.	<input type="text"/>
Климат класс	<input type="text"/>	Темп. режим	<input type="text"/>
ТУ 5151-XXX-15530949-2018			

## 4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.

4.1 Витрина оборудована встроенным холодильным агрегатом и подготовлена для включения в сеть.

4.2 **Витрина должна быть надежно заземлена.**

4.3 Необходимо следовать следующим указаниям:

- Убедитесь в том, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на маркировке (230V; 50Hz; одна фаза). Для нормальной работы необходимо, чтобы максимальное отклонение напряжения находилось в пределах  $\pm 10\%$  от номинального значения.

### 6.3. Контроллер «EVCO».

**Блокировка клавиатуры** - не производите действий в течении 30 сек (дисплей покажет код “Loc” в течение 1 сек и клавиатура будет автоматически заблокирована).

**Разблокировка клавиатуры** - нажмите и удерживайте в течении 4 сек любую кнопку (дисплей покажет код “UnL” в течение 4 сек).

**Включение/выключение прибора** - нажмите и удерживайте кнопку |⏻| в течении 4 сек (индикатор ⏻ будет мигать, после чего устройство будет выключено).

Если прибор выключен, дисплей также будет выключен (индикатор ⏻ будет гореть).

Если прибор находится в режиме низкого энергопотребления, то дисплей будет выключен и будет гореть индикатор ⏻.

**Отображение на дисплее температуры, полученной на датчиках:**

- нажмите и удерживайте кнопку |√| в течении 4 сек. (дисплей покажет первый доступный значок);
- выберите значок с помощью клавиш |▲| или |√| и нажмите кнопку |SET|.

Чтобы завершить процедуру:

- нажмите кнопку |SET| или не производите действий в течении 60 сек;
- нажмите кнопку |⏻|.

**Задание рабочей контрольной точки:**

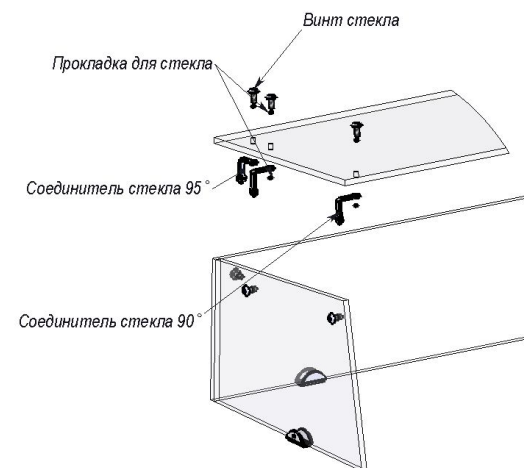
- нажмите кнопку |SET| (индикатор ✖ начнет мигать);
- с помощью кнопки |▲| или |√| выберите необходимую температуру рабочей контрольной точки, действие возможно в течение 15 сек;
- нажмите кнопку |SET| или не производите действий в течении 15 сек. (индикатор ✖ погаснет, после чего прибор завершит процедуру).

**Ручное активирование процесса оттайки** - нажмите и удерживайте кнопку |▲| в течении 4 сек.;

Таблица 1. СИГНАЛЫ УКАЗАТЕЛИ

ИНДИКАТОР	ЗНАЧЕНИЕ
«компрессор» ✖	горит - компрессор будет включен мигает - идет процесс модификации рабочей точки - работает защита компрессора
«оттайка» ☼	горит - идет процесс оттайки мигает - идет процесс стекания конденсата
«энергосбережения» ⏻	горит и дисплей включен - выполняется функция энергосбережения (нажмите любую кнопку для возвращения дисплея к нормальному виду)
«тревога» ⚠	сигнал тревоги горит - действует сигнал тревоги, либо произошел сбой
«режим ожидания» ⏻	горит - устройство выключено.

### Комплект установочный для надстройки



Витрина	Стекло			Соед-тель стекла 95°	Соед-тель стекла 90°	Винт стекла	Прокладка для стекла	Опора стекла	Винт M5x12
	Бок.	Фронт.	Верх.						
VRTG1	2	1	1	2	4	12	24		
VRTG2		1	1	2	4	12	24		
VRTG3		1	1	2	4	12	24		
VRTG4		1	1	3	4	14	28		
VRTG5		1	1	3	4	14	28		
VRTG6		2	2	4	8	24	48	1	1
VRTG2R		1	1	3	4	14	28		
VRTG4R		2	2	4	8	24	48	1	1
VRTG1R		1	1	2	4	12	24		
VRTX 1200		1	1	1	4	12	24		
VRTX 1400		1	1	1	4	12	24		
VRTX 1500		1	1	1	4	12	24		
VRTX 1600		1	1	1	4	12	24		
VRTX 1800		1	1	1	4	12	24		
VRTX 2000		2	2	4	8	24	48	1	1

## 10 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.

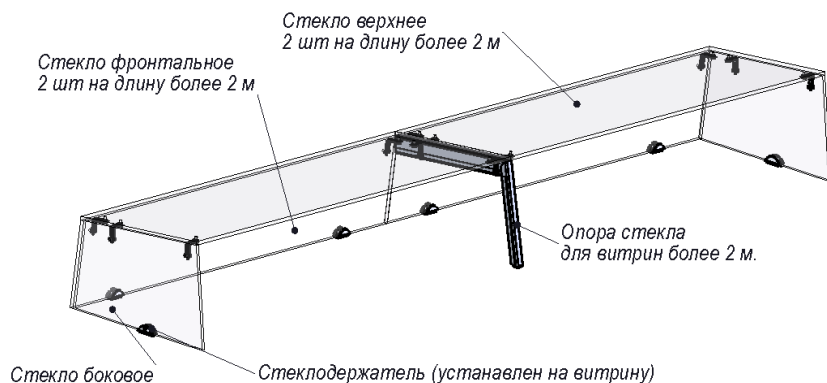
В комплект поставки входят:

- витрина охлаждаемая настольная 1 шт.;
- регулировочный винт M10 (по исполнению) 4 шт.;
- надстройка стеклянная, крышка (по исполнению) 1 шт.;
- паспорт 1 шт.;
- тара упаковочная 1 шт.;
- добор гастроемкости - количество по исполнению см. табл.;
- вкладыш для топпингов (по исполнению) 1 шт.

	Витрина	Гастроемкость*	Добор гастроемкости
VRT1	1000	1/3 - 2 шт., 1/2- 1 шт.	2 шт.
VRT2	1390	1/3 - 6 шт.	
VRT3	1485	1/3 - 5 шт., 1/2- 1 шт.	
VRT4	1835	1/3 - 7 шт., 1/2- 1 шт.	
VRT5	1970	1/3 - 9 шт.	3 шт.
VRT6	2280	1/3 - 11 шт.	
VRT2R	1915	1/3 - 7 шт., 1/2- 1 шт.	4 шт.
VRT4R	2360	1/3 - 10 шт., 1/2- 1 шт.	
VRT1R	1425	1/3 - 6 шт.	2 шт.

\*Гастроемкость не входит в комплект поставки

Схема надстройки стеклянной



## 6.3. Контроллер «EVCO».

**Блокировка клавиатуры** - не производите действий в течении 30 сек (дисплей покажет код “Loc” в течение 1 сек и клавиатура будет автоматически заблокирована).

**Разблокировка клавиатуры** - нажмите и удерживайте в течении 4 сек любую кнопку (дисплей покажет код “UnL” в течение 4 сек).

**Включение/выключение прибора** - нажмите и удерживайте кнопку в течении 4 сек (индикатор будет мигать, после чего устройство будет выключено).

Если прибор выключен, дисплей также будет выключен (индикатор будет гореть).

Если прибор находится в режиме низкого энергопотребления, то дисплей будет выключен и будет гореть индикатор .

**Отображение на дисплее температуры, полученной на датчиках:**

- нажмите и удерживайте кнопку в течении 4 сек. (дисплей покажет первый доступный значок);
- выберите значок с помощью клавиш или и нажмите кнопку .

Чтобы завершить процедуру:

- нажмите кнопку или не производите действий в течении 60 сек;
- нажмите кнопку .

**Задание рабочей контрольной точки:**

- нажмите кнопку (индикатор начнет мигать);
- с помощью кнопки или выберите необходимую температуру рабочей контрольной точки, действие возможно в течение 15 сек;
- нажмите кнопку или не производите действий в течении 15 сек. (индикатор погаснет, после чего прибор завершит процедуру).

**Ручное активирование процесса оттайки** - нажмите и удерживайте кнопку в течении 4 сек.;

Таблица 1. СИГНАЛЫ УКАЗАТЕЛИ

ИНДИКАТОР	ЗНАЧЕНИЕ
«компрессор» 	горит - компрессор будет включен мигает - идет процесс модификации рабочей точки - работает защита компрессора
«оттайка» 	горит - идет процесс оттайки мигает - идет процесс стекания конденсата
«энергосбережения» 	горит и дисплей включен - выполняется функция энергосбережения (нажмите любую кнопку для возвращения дисплея к нормальному виду)
«тревога» 	сигнал тревоги горит - действует сигнал тревоги, либо произошел сбой
«режим ожидания» 	горит - устройство выключено.

Таблица 2. СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ

КОД	ПРИЧИНА
<b>Loc</b>	Клавиатура заблокирована
<b>- - -</b>	Запрашиваемая операция недоступна.
<b>AL</b>	Сигнал тревоги при достижении нижней границы температуры холодильной камеры.
<b>AH</b>	Сигнал тревоги при достижении верхней границы температуры холодильной камеры.
<b>Pr 1</b>	Неисправность датчика температуры холодильной камеры

Когда причина, вызвавшая активацию сигнала тревоги, будет устранена, прибор вернется к нормальной работе.

### 7 ПРАВИЛА ЗАГРУЗКИ.

7.1 При загрузке витрины необходимо соблюдать следующие правила:

- Разложить продукты в охлаждаемом объеме не превышая линии максимальной загрузки.
- Продукты должны быть разложены равномерно.

7.2 Рекомендуемая температура «Рабочей Точки»:

- витрина высокотемпературная (НТ) - +4°C

### 8 ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

8.1 Уборку и очистку витрины выполнять не реже 1 раза в день

- Убрать все продукты из витрины.

#### **ОТКЛЮЧИТЬ ВИТРИНУ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.**

• Подождать, пока температура в витрине поднимется до комнатной температуры.

• Очистить поверхность внутреннего объема, где размещались продукты, не используя при этом абразивных средств и растворителей.

• Прочистить конденсатор холодильного агрегата при помощи сухой кисточки (щетки) или пылесоса, при этом необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить алюминиевые ребра и медные трубки конденсатора, а также крыльчатку вентилятора. Если имеется такая возможность, то полезно периодически продувать конденсатор сжатым воздухом.

• **Панель блока управления протирать влажной (хорошо отжатой) салфеткой при этом не допускать попадания капельной влаги на контроллер.**

8.2. Прежде, чем подключить витрину в электросеть, необходимо убедиться в том, что витрина хорошо очищена, вымыта и высушена.

8.3. После того, как температура в витрине достигнет рабочего значения - можно разместить продукты.

### 9 ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ.

- Прежде, чем обращаться в сервисную службу, необходимо ответить на следующие вопросы:

- Правильно ли подключена витрина к линии подачи электроэнергии?
- Установлены ли на линии подачи электроэнергии соответствующие предохранители и защитные устройства, и правильно ли они подсоединены?
- Имеют ли место рядом с холодильником источники тепла?
- Не слишком ли высоки в помещении температура и относительная влажность?

Очистить конденсатор холодильного агрегата от мусора и пыли